

• DEUTSCH



O 2 O W N E R ' S M A N U A L

MARS

COMPCOIL ELITE DIVA SUPER

• Betriebsanleitung • Manual del usuario • Manuel de l'utilisateur
• Manuale del proprietario • Handleiding • Manual do proprietário • オーナーズマニュアル

P/N 042036



28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355-3984 • 661 257 4411 • fax 661 294 4179

DIE IN AMERIKA HERGESTELLTEN MANITOU FEDERGABELN

WIR BEGLÜCKWÜNSCHEN SIE ZUR WAHL DER MODERNSTEN FEDERUNGSTECHNIK, EINER IN DEN USA HERGESTELLTEN MANITOU MARS GABEL FÜR 2002. Die MARS Gabel ist zum Einbau in das Fahrrad fertig vormontiert. Sie wird mit einem gewindelosen 29 mm (1,125 Zoll) Gabelschaftrohr geliefert und ist mit der halterlosen Brücke für ein V-Bremsenkabel oder in einer ausschließlich für Scheibenbremsen vorgesehenen Ausführung erhältlich.

DIE REIHE DER MANITOU MARS GABELN FÜR 2002

MARS COMP COIL ..80 MM AUSLENKUNG / SCHRAUBENFEDER /
TPC-DÄMPFUNG / HOHLE GABELBRÜCKE

MARS ELITE.....80 MM AUSLENKUNG / LUFT-SCHRAUBENFEDER /
TPC-DÄMPFUNG / HOHLE GABELBRÜCKE

MARS SUPER80 MM AUSLENKUNG / LUFT-SCHRAUBENFEDER / VERRIEGELUNG / TPC-DÄMPFUNG / HOHLE GABELBRÜCKE

MARS DIVA80 MM AUSLENKUNG / LUFT-SCHRAUBENFEDER / VERRIEGELUNG / TPC-DÄMPFUNG / HOHLE GABELBRÜCKE

Diese Anleitung kann auch bei www.answerproducts.com heruntergeladen werden.

! ALLGEMEINE WARNUNG FAHRRADFahren IST EINE GEFÄHRLICHE BETÄTIGUNG, BEI DER DER RADFAHRER JEDERZEIT DAS FAHRRAD UNTER KONTROLLE HABEN MUSS. DAS LESEN DER GESAMTEN ANLEITUNG UND DIE GUTE INSTANDHALTUNG DES FAHRRADES SOWIE DER FEDERGABEL VERRINGERN VERLETZUNGS- UND TODESGEFAHR. VOR DER BENUTZUNG DES FAHRRADES SOLLTE DIE FEDERGABEL GEPRÜFT WERDEN, UM SICHER ZU SEIN, DASS BEIM FAHREN KEINE BESCHÄDIGUNG EINGETRETEN IST. DAS FAHRRAD DARF NICHT BENUTZT WERDEN, FALLS BEI DER GABEL ANZEICHEN VON VERBIEGEN, RISSEN ODER LECKS VORHANDEN SIND, ODER FALLS EINER DER URSPRÜNGLICH GELIEFERTEN TEILE FEHLT. JEDER STURZ MIT DEM FAHRRAD KANN ZU SCHWERER VERLETZUNG ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN. DIE BEFOLGUNG DER ANWEISUNGEN KANN DAZU BEITRAGEN, DIE VERLETZUNGSGEFAHR ZU VERRINGERN. DURCHSCHNITTlichen UND EXTREMEN GELÄNDEFÄHRERN SOWIE BEI MINDESTENS DREI GELÄNDEFÄHRTEN PRO WOCHE EMPFIEHLT ANSWER PRODUCTS, DIE FEDERGABEL ALLE ZWEI JAHRE ZUR GRÜNDlichen INSPEKTION UND AUFARBEITUNG ZURÜCKZUBRINGEN. DAZU KANN SIE ENTWEDER ZU EINEM MANITOU VERTRAGSHÄNDLER ZUR WEITERSENDUNG AN ANSWER PRODUCTS GEBRACHT WERDEN, ODER ES KANN BEI ANSWER PRODUCTS UNTER DER NUMMER (661) 257-4411 ANGERUFEN WERDEN, UM DIE GABEL DIREKT ZURÜCKZUSCHICKEN.

WICHTIG: Die MARS Gabel ist eine Geländegabel und ist deshalb nicht mit Rückstrahlern für den Straßenverkehr ausgerüstet.

INFORMATIONEN ZUR VERBRAUCHERSICHERHEIT

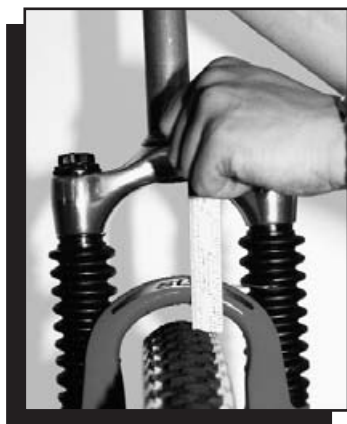
1. Das Gabelschaftrohr oder die Streben dürfen nie und von niemandem aus der Gabelbrücke entfernt werden. Das Gabelschaftrohr und die Streben (Standrohre) sind mit einem Preßsitz im Werk eingesetzt. Standrohre mit Preßsitz sind eingeschraubten Standrohren leistungsmäßig überlegen, können aber nicht herausgepreßt werden. Herauspressen des Gabelschaftrohrs oder der Streben beschädigt die Gabelbrücke für immer und macht sie unreparierbar. Ihre weitere Benutzung stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
2. Es darf niemals versucht werden, ein gewindeloses Gabelschaftrohr mit einem Gewinde zu versehen. Anbringen eines Gewindes schwächt das Gabelschaftrohr und stellt eine Gefährdung dar. Der einzig sichere Weg besteht darin, die richtige Gabelbrücken-Gabelschaftröhreinheit beim Händler zu besorgen oder sich an den Kundendienst von Answer Products unter der Nummer (661) 257-4411 zu wenden.
3. Alle übrigen Änderungen oder Modifizierungen der Gabel sollten als gefährlich angesehen werden. Wenden Sie sich vor jeglicher Änderung der Gabel zwecks Sicherheitsinformationen an den Kundendienst von Answer Products.
4. Die MARS Gabel darf nicht benutzt werden, wenn einer ihrer Teile gebrochen oder verbogen ist, einen Riß bekommen hat, oder wenn ein Schaden vermutet wird. Wenden Sie sich an einen Händler oder an den Kundendienst von Answer Products, Telefon (661) 257-4411, falls Sie Fragen bezüglich der Intaktheit oder des Zustandes Ihrer Gabel haben.

5. Answer Products empfiehlt, die Gabel vor jeder Fahrt auf Verschleiß und Schäden zu kontrollieren. Dabei sollen die Gabelbrücke, die Stand- und Tauchrohre sowie die Gabelenden und der Bremsbrückenbereich auf Risse und Beschädigung kontrolliert werden.

GARANTIE

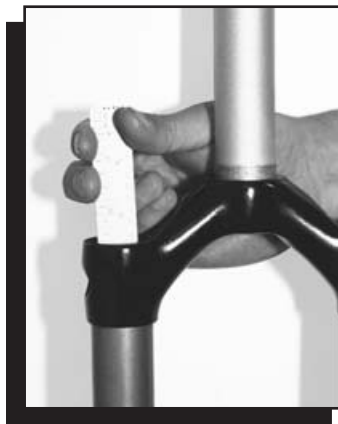
Alle Answer Products Gabeln, bei denen innerhalb eines Jahres vom Kaufdatum Material- und/oder Verarbeitungsmängel durch die Firma festgestellt werden, werden nach Ermessen des Herstellers kostenlos repariert oder ersetzt, nachdem sie im Werk mit dem Kaufbeleg und vorausbezahlter Fracht eingetroffen sind. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Bruch, Verbiegen oder auf Beschädigungen aufgrund von Zusammenstößen oder Stürzen. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Gabeln, die mißbraucht worden oder deren Herstellungsnummern geändert, unleserlich gemacht oder entfernt worden sind. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Lackschäden. Jedwede Änderungen durch den Benutzer machen die Garantie null und nichtig. Diese Garantie gilt ausdrücklich anstelle aller anderen Garantien, und implizierte Garantien sind auf die gleiche Zeit begrenzt wie die hier gemachte ausdrückliche Garantie. Answer Products haftet nicht für mittelbare Schäden oder Folgeschäden.

Falls aus irgendwelchen Gründen Garantieleistungen nötig werden, ist die Gabel an die Einkaufsstelle zurückzubringen. Bei der Gegebenheit werden Anweisungen bezüglich Reparatur, Rücksendung oder Ersatz erteilt. Kunden in Ländern außerhalb der USA sollten sich an den Händler oder die lokale Vertretung wenden.



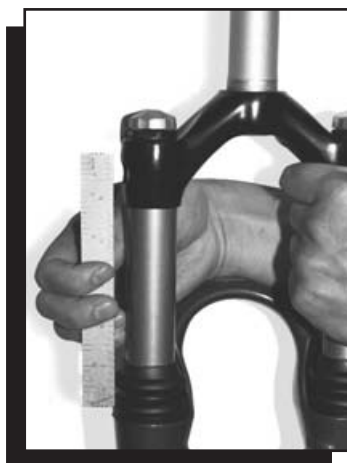
1

Tire clearance
Reifenabstand
Espacio libre de la cubierta
Distance arceau/pneuv
Spazio libero del pneumatico
Bandspeling
Folga do pneu
タイヤクリアランス



2

Checking Oil Level
Kontrolle des Ölstandes
Verificación del nivel de aceite
Vérification du niveau d'huile
Controllo del livello dell'olio
Oliepeil controleren
Verificação do nível de óleo
オイル量のチェック



3

Travel Measurement
Messung der Auslenkung
Cómo medir el recorrido
Mesure de la course
Misurazione della corsa
Meting van loop
Medição do curso
トラベル量の測定

EINBAUANLEITUNG

Zuerst muß geprüft werden, ob die MARS mit dem richtigen Gabelschaftrohr geliefert worden ist. Möglicherweise muß das Gabelschaftrohr passend zum Steuerrohr des Fahrrades abgelängt werden. Falls Sie mit dieser Arbeit nicht vertraut sind oder nicht die entsprechenden Werkzeuge zum Ablängen des Gabelschaftrohrs besitzen, sollten Sie sich mit dem Einbau an einen Händler mit einem qualifizierten Fahrradschlosser wenden.

! WARNUNG DAS GABELSCHAFTROHRE UND DIE STREBEN (STANDROHRE) SIND MIT EINEM NUR EINMAL MÖGLICHEN, IM WERK HERGESTELLTEN PREßSITZ AUSGEFÜHRT UND KÖNNEN NICHT AUS DER GABELBRÜCKE AUSGEBAUT WERDEN. DIE GESAMTE GABELBRÜCKEN-GABELSCHAFTRÖHRBAUGRUPPE MUSS AUSGETAUSCHT WERDEN, UM LÄNGE ODER DURCHMESSER DES GABELSCHAFTRÖHRS ZU ÄNDERN. AUSBAU UND ERSETZEN DES GABELSCHAFTRÖHRS ODER DER STREBEN STELLT EINE GEFÄHRDUNG DAR UND SOLLTE NIEMALS VORGENOMMEN WERDEN.

EINFAHREN

Die neue Gabel muß bei den ersten Fahrten (etwa 20 Stunden Gesamtfahrzeit) eingefahren werden. Im uneingefahrenen Zustand kann sich die Gabel möglicherweise schwergängig und ein wenig rauh anfühlen. Nach dem Einfahren wird sich die Gabel viel weicher anfühlen und auf Stöße viel besser reagieren als unmittelbar nach dem Einbau in das Fahrrad. Nach 20 Stunden sollten zur vollkommenen Feinabstimmung die Druckstufen-, Zugstufen- und Vorlasteinstellung (falls vorhanden) überprüft werden. Zwischen der Wartung der Manitou Gabel muß sie nur nach Bedarf mit Manitou Prep M (Teilnummer des Schmiermittels: 85-3810, Teilnummer der Fettpresse: 85-3812) an den Microlube Öffnungen auf der Rückseite der Gabelbeine geschmiert werden.

GABELINSTALLATION

1. Die alte Gabel vom Fahrrad abnehmen.
2. Das Gabelschaftrohr messen und passend zum Steuerrohr des Fahrrades ablängen. Die alte Gabel kann als Muster zum Ablängen des Gabelschaftrohrs verwendet werden.
3. Den Gabelbrücken-Steuersatzring von der alten Gabel abnehmen und auf den Gabelschaft der MARS pressen, bis er auf der Brücke aufsitzt.
4. Die Steuersatzlager und Steuersatzringe reinigen und einfetten.
5. Die unteren Lager (falls vorhanden) auf den Gabelbrücken-Steuersatzring setzen.
6. Das Gabelschaftrohr in das Steuerrohr des Rahmens einsetzen.
7. Die oberen Lager, die Vorbauabstandshalter und den Vorbau einbauen.
8. Die Vorbaukappe und den Bolzen einbauen. Den Bolzen gemäß den Angaben des Steuersatzherstellers festziehen.
9. Den Lenker auf die gewünschte Höhe einstellen und die Vorbauklammerschrauben oder die Vorbauklammervorrichtung gemäß den Angaben des Herstellers festziehen.
10. Die Bremsen anbauen und gemäß den Herstelleranweisungen einstellen.
11. Die Schnellauslösung der Vorderräder einstellen, um an den 7 mm (0,275 Zoll) dicken Ausfallenden mit den Auffangnasen vorbeizukommen. Die Schnellauslösung muß gemäß den Herstellerangaben festgezogen werden, wenn ihr richtiger Sitz in den Gegenbohrungen der Ausfallenden erreicht ist. Dabei ist dafür zu sorgen, daß genügend Gewindeeingriff vorliegt (vier oder mehr Windungen bei festgezogener Auslösung).
12. Das Bremskabel gemäß den Herstelleranweisungen einbauen.

HINWEIS: Die MARS Gabeln für 2002 besitzen Ausfallenden mit Auffangnasen, um das Rad in der Gabel zu halten, falls sich die Schnellauslösung lockert.

! WARNUNG BEIM EINBAU DES RADES ODER EINES NEUEN REIFENS MUSS GEPRÜFT WERDEN, DASS IN DER GABEL DER MINDESTABSTAND ZUM REIFEN VORHANDEN IST. DAZU WIRD DER ABSTAND ZWISCHEN DER HÖCHSTEN STELLE DES REIFENS UND DER UNTERSEITE DER GABELBRÜCKE GEMESSEN. DER ABSTAND SOLLTE MINDESTENS 10 MM BETRAGEN (SIEHE ABBILDUNG 1).

WICHTIG: Die MARS Gabel sollte nicht benutzt werden, wenn irgendeiner ihrer Teile beschädigt erscheint oder ist. Ersatzteile sind bei dem lokalen Händler oder bei Answer Products erhältlich.

WARTUNG

WICHTIG:

1. Zur Erhaltung der optimalen Leistungsfähigkeit über lange Wartungsintervalle sowie der maximalen Lebensdauer wird empfohlen, Gabelschutzmanschetten zu verwenden.
2. Bei der Verwendung der Gabel ohne Gabelschutzmanschetten ist häufige Wartung erforderlich, um die Leistungsfähigkeit und normale Lebensdauer der Gabel zu erhalten.
3. Die Garantie wird nichtig, wenn die Gabel ohne Schutzmanschetten verwendet und nicht häufig gewartet wurde.

Die MARS Gabel muß periodisch gewartet, gereinigt und inspiziert werden, da sich Feuchtigkeit und Verunreinigungen unter rauen Fahrbedingungen in der Gabel ansammeln können. Zur Erhaltung der Spitzenform wird empfohlen, die Gabel periodisch auseinanderzunehmen, zu reinigen, zu trocknen und an den Microlube Öffnungen auf der Rückseite der Tauchrohre neu abzusmieren.

WICHTIG: Beim Schmieren der Gabel durch die Microlube Öffnungen muß beachtet werden, daß das Schmiermittel zwischen die obere und die untere Buchse gedrückt wird. Wenn der Bereich überfüllt wird, können die obere Buchse und die Staubdichtung durch das Schmiermittel herausgedrückt werden. Schmiermittel sollte nur soweit eingebracht werden bis keine Haftreibung mehr spürbar ist.

WICHTIG: Vor jeder Fahrt:

1. Dafür sorgen, daß die Schnellspanner richtig eingestellt und fest angezogen sind.
2. Die Standrohre abwischen und die gesamte Gabel reinigen und auf offensichtliche Schäden kontrollieren.
3. Die Einstellung des Steuersatzes prüfen.
4. Dafür sorgen, daß das Kabel der Vorderbremse richtig verlegt ist, und die Bremseneinstellung kontrollieren.

KONTROLLE DES ÖLSTANDES

WICHTIG: Es ist äußerst wichtig, in der TPC-Gabel den richtigen Ölstand einzustellen. Die TPC befindet sich im rechten Bein der MARS Gabel. Zuwenig Öl führt zum Schäumen und reduziert die Leistung. Zuviel Öl behindert die Bewegung, kann das System beschädigen und zu gefährlichen Fahrsituationen führen. Vor einer Änderung des Ölstandes sollte dieser gesamte Abschnitt gelesen werden.

Der Ölstand der Manitou MARS Gabel wird geprüft, indem die Druckstufen-

baugruppe entfernt wird, die sich im Oberende des rechten Beines (aus Fahrersicht) befindet. Das Federpaket der linken Seite bleibt eingebaut, damit die Gabel in voll gestrecktem Zustand bleibt. Mit einem Bandmaß oder „Meßstab“ wird von der Oberseite der Gabelbrücke bis zum Ölpegel hinab gemessen (siehe Abbildung 2). Die folgende Tabelle enthält den empfohlenen Ölstand für die Manitou MARS.

GABELMODELL	ÖLSTAND
MARS Comp Coil	101 mm – 127 mm
MARS Elite	95 mm – 108 mm
MARS Super	89 mm – 102 mm
MARS Diva	89 mm – 102 mm

HINWEIS: Nur Maxima SAE 5WT Federgabelöl verwenden.

Fragen zur Manitou MARS Federgabel für 2002 können an die Kundendienst-Abteilung von Answer Products, Tel. (661) 257-4411 gerichtet werden. Zum Herunterladen dieser Anleitung oder zur Einsichtnahme in genaue Wartungsanweisungen für die Federgabel steht außerdem unsere Seite im WWW unter www.answerproducts.com zur Verfügung.

Nochmal vielen Dank für die Wahl einer Manitou MARS Federgabel aus der Reihe für 2002.

WARTUNGSANHANG

Dieser Abschnitt soll einem qualifizierten Fahrradschlosser als Hilfe bei der Feinabstimmung und Wartung der Manitou Federgabel dienen.

MESSUNG DER DURCHSENKUNG Es werden ein Bandmaß, Bleistift und Blatt Papier benötigt.

1. Den Abstand von der Mittellinie der Vorderachse zur Unterseite der oberen Gabelbrücke messen, wenn niemand auf dem Fahrrad sitzt, und den Abstand notieren. (Die Stellen der beiden Punkte genau einprägen, da sie anschließend benötigt werden.)
2. Den Abstand zwischen denselben Punkten wie im ersten Schritt messen, wenn der Fahrer auf dem Fahrrad sitzt. Es ist wichtig, daß der Fahrer die normale Fahrposition einnimmt (im Gleichgewicht) und die Füße an den Pedalen hat.
3. Die zweite Messung von der ersten abziehen. Das Meßergebnis ist die statische Durchsenkung.

TABELLE DER DURCHSENKUNGMESSUNGEN

Gabelauslenkung	Durchsenkung
80 mm	12-16 mm

FEDERSÄTZE

MARS COMP COIL

Fahrrergewicht	Empfohlene Federsätze	Teilnummer
445 - 667 N	Weicher Satz	85-9127
667 - 756 N	Mittlerer Satz	85-9128
756 - 845 N	Harter Satz	85-9129
über 845	Extraharter Satz	85-9219

MARS ELITE/SUPER/DIVA

Fahrrergewicht	Empfohlene Federsätze	Teilnummer
445 - 534 N	Extraweicher Satz	85-4808
534 - 667 N	Weicher Satz	85-4878
667 - 845 N	Mittlerer Satz	85-4927
über 845 N	Harter Satz	85-9188

* Die Luftdruckeinstellung sollte 75% des Körpergewichts entsprechen.

* Der maximale Luftdruck beträgt 1310 kPa.

AUSWECHSELN DER SCHRAUBENFEDERN – MARS COMP COIL

1. Zuerst die Vorlastverstellung entfernen, indem die Kappe an der Oberseite der Gabelbrücken-Bein-Baugruppe abgeschraubt wird. Dazu wird ein M20 Steckschlüsseleinsatz benötigt. Beachten: Die Manitou Federgabeln für 2002 sind nur im linken Bein mit Federn ausgerüstet.
2. Nach dem Entfernen der Verstellungsbaugruppe besteht Zugang zum Federpaket.
3. Den der Fahrweise und dem Fahrergewicht entsprechenden Federsatz auswählen (siehe obige Tabelle mit den empfohlenen Federraten).
4. Die neue Schraubenfeder gut einfetten. Es wird ein dickes Fett empfohlen (keine leichten Schmiermittel wie Prep M). Die neue Feder einbauen.
5. Die Vorlastverstellungsbaugruppe wieder anbringen, wobei darauf zu achten ist, daß das Kappengewinde nicht ausgerissen wird. Sie sollte von Hand aufschraubbar sein und braucht nicht mit einem Schraubenschlüssel festgezogen werden (sie sollte nur handfest angezogen werden).

AUSWECHSELN DER SCHRAUBENFEDERN – MARS ELITE, MARS SUPER, MARS DIVA

1. Zuerst die Luftkappe an der Oberseite des linken Gabelbeins abschrauben und die Luft am Ventil (Schraeder-Ventil) aus der Gabel herauslassen.
2. Dann an der Unterseite des Gußteils die M2-Kopfschrauben und Schutzkappen sowie die M11- und die M8-Schraube entfernen (zum Lösen rechtsherum drehen). Daraufhin können die Unterbeine von den Oberbeinen abgezogen werden.
3. Am linken Bein (aus Fahrersicht) die 24 mm (15/16-Zoll)-Kappe von der Unterseite des Beins entfernen. Die gesamte Baugruppe durch leichtes Ziehen am Stab entfernen. Jetzt ist die Schraubenfeder sichtbar.
4. Die der Fahrweise und dem Fahrergewicht entsprechende Schraubenfeder auswählen (siehe obige Tabelle mit den empfohlenen Federraten).
5. Die neue Schraubenfeder gut einfetten. Es wird ein dickes Fett empfohlen (keine leichten Schmiermittel wie Prep M). Die neue Feder einbauen.
6. Die Baugruppe wieder in das linke Gabelbein einbauen, wobei darauf zu achten ist, daß das Gewinde der Kappe nicht ausgerissen wird. Sie sollte von Hand aufschraubbar sein und nur handfest angezogen werden.
7. Die Unterbeine mit den M11- und M8-Schrauben wieder einsetzen und festziehen. Falls das Gewinde der M8-Schraube nicht greift, werden die Unterbeine wieder entfernt, der Zugstufen-Dämpferstab nochmal heruntergezogen und das Gußteil wieder angebracht. Jetzt sollte die M8-Schraube einschraubbar sein.

DRUCKÄNDERUNG DER LUFTFEDER – MARS ELITE, MARS SUPER, MARS DIVA Zum Ändern des Luftdrucks wird nur eine Manitou Hochdruck-Stoßdämpferpumpe (Teilnr. 85-4069) oder eine andere Stoßdämpferpumpe benötigt. Die Luftkappe an der Oberseite des linken Beins wird abgenommen und die Gabel mit dem gewünschten Druck beaufschlagt. Es wird darauf hingewiesen, daß Luftsysteme beim Abnehmen der Pumpe manchmal ein wenig Druck verlieren, weshalb vorgeschlagen wird, anschließend den Verlust durch nochmaliges Anbringen der Pumpe an der Gabel zu überprüfen.

SCHMIERUNG DES LUFTKOLBENS Die Funktionsfähigkeit der Gabel erfordert, daß über dem Luftkolben der MARS Elite, Super oder Diva Gabel ein wenig Schmieröl vorhanden ist. Zur entsprechenden Prüfung wird die Luftkappe an der linken Seite der Gabel (aus Fahrersicht) entfernt, indem sie einfach entgegen dem Uhrzeigersinn abgeschraubt wird. Die Luft wird aus der Gabel abgelassen und das Aluminiumventil (Schraeder-Ventil) mit Hilfe eines M20 Sechskantschlüssels abgeschraubt. Dadurch wird die Oberseite des Luftkolbens sichtbar und das Vorhandensein einer geringen Schmierölmenge über dem Luftkolben prüfbar. Falls kein Öl sichtbar ist, müssen 3 cm³ 20W-50 Motoröl direkt in das offene Gabelbein eingefüllt werden. Anschließend werden das Ventil und die Luftkappe wieder angebracht und die Druckbeaufschlagung vorgenommen.

SCHMIERUNG DER MINI-SCHUTZMANSCHETTEN

Die MARS Gabeln für 2002 besitzen Mini-Schutzmanschetten mit einem Schaumstoff-Schmierring in der oberen Balgfalte der Schutzmanschette. Der Ring muß ab und zu neu geschmiert werden. Am besten wird dazu das Fahrrad auf den Kopf gestellt, die Schutzmanschetten von der Dichtung abgezogen und ein wenig 20W-50 Motoröl auf den Schmierring in der Schutzmanschette getropft. Der Ring braucht nur befeuchtet zu werden - nicht des Guten zuviel tun.

EINSTELLUNG DER DRUCKSTUFENDÄMPFUNG – SCHNELLVERSTELLBARE TPC Bei schnellverstellbaren TPC-Gabeln genügt eine einfache Drehung des Knopfes an der Oberseite des rechten Beins. Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn (aus Fahrersicht) verstärkt die Druckstufendämpfung, und Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn verringert die Druckstufendämpfung.

EINSTELLUNG DER DRUCKSTUFENDÄMPFUNG MIT EINER VERRIEGELUNG Bei der Verriegelung handelt es sich um einen einfachen Ein-Aus-Schalter an der Gabel. Die Einstellung der Druckstufendämpfung erfordert die folgenden Schritte: Die im rechten Bein angeordnete Druckstufenbaugruppe wird entfernt. Am unteren Kolben der Verriegelungsbaugruppe befindet sich eine kleine Stellschraube. Sie wird zum Verstärken oder Verringern der Druckstufendämpfung hinein- beziehungsweise herausgedreht. Hinweis: eine halbe Drehung hat eine große Wirkung, weswegen die Änderungen mit kleinen Verstellungen der Stellschraube vorgenommen werden sollten.

EINSTELLUNG DER ZUGSTUFENDÄMPFUNG – SCHNELLVERSTELLBARE TPC-GABELN Die Zugstufenverstellung der Manitou Gabeln befindet sich an der Unterseite des rechten Gabelbeins. Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn (mit Blick auf die Gabel von der Unterseite) verstärkt die Zugstufendämpfung, und Drehen des Knopfes entgegen dem Uhrzeigersinn verringert die Zugstufendämpfung.

MICROLUBE Es werden nur die Microlube Schmierpresse (Teilnr. 85-3812) und Manitou Prep M Federgabelschmiermittel (Teilnr. 85-3810) benötigt. Von den Schmieröffnungen wird der Schmutz abgebürstet, die Schmierpresse in den kleinen Nippel an der Rückseite der Gabel eingeführt und ein paar Mal gedrückt. Das Einspritzen von Schmiermittel wird fortgesetzt und die Gabel hoch und runter geschoben bis die Haftreibung verschwindet.

WARTUNG Bei der Wartung der Gabel sollten alle Teile auf übermäßigen Verschleiß oder Beschädigung kontrolliert werden. Im Wesentlichen müssen die folgenden vier Punkte bei einer Gabel geprüft werden: die Streben (Standrohre), die Buchsen der Tauchrohre, das Federpaket und die Dämpfungsflüssigkeit. Außerdem muß bei den Luftfedergabeln sichergestellt werden, daß eine geringe Schmierölmenge (3 cm³) über dem Luftkolben vorhanden ist (siehe oben "Schmierung des Luftkolbens"). Zur Inspektion eines dieser Teile muß die Gabel zerlegt werden. Besondere Aufmerksamkeit muß auf die Buchsen gerichtet werden, die durch Verschmutzung unter rauen Bedingungen beschädigt werden können. Alle Teile, die sich als abgenutzt oder beschädigt erweisen, müssen ersetzt werden.

WARTUNGSPLAN Wartungsempfehlungen für die Manitou Gabeln

NORMALE BEDINGUNGEN – Kurze / gelegentliche Fahrten

- Schmierung der Gabel bei Bedarf mit Prep M durch die Microlube Schmieröffnungen.
- Zerlegen, Reinigen und Schmieren der Gabel alle vier bis fünf Monate.
- Schmierung des Federpakets bei Bedarf.
- Jährlicher Wechsel der Gabelflüssigkeit der TPC.

NORMALE BEDINGUNGEN – Lange / häufige Fahrten

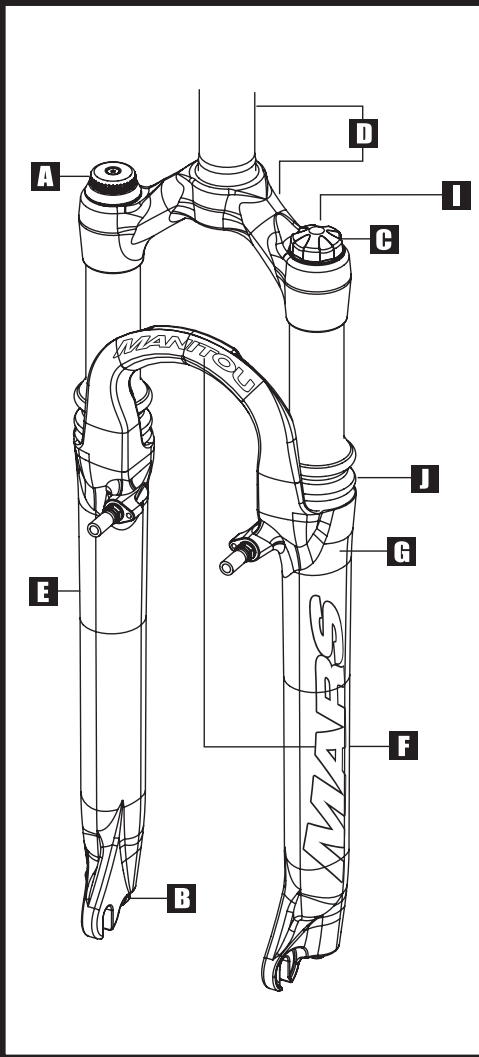
- Schmierung der Gabel bei Bedarf mit Prep M durch die Microlube Schmieröffnungen.
- Zerlegen, Reinigen und Schmieren der Gabel alle 10 - 14 Wochen.
- Schmierung des Federpakets bei Bedarf.
- Halbjährlicher Wechsel der Gabelflüssigkeit der TPC.

RAUHE BEDINGUNGEN (SCHLAMM, REGEN, SCHNEE, EXTREM STAUBIG) – Kurze / gelegentliche Fahrten

- Schmierung der Gabel bei Bedarf mit Prep M durch die Microlube Schmieröffnungen.
- Zerlegen, Reinigen und Schmieren der Gabel alle sechs bis acht Wochen.
- Schmierung des Federpakets bei Bedarf.
- Jährlicher Wechsel der Gabelflüssigkeit der TPC.

RAUHE BEDINGUNGEN (SCHLAMM, REGEN, SCHNEE, EXTREM STAUBIG) – Lange / häufige Fahrten

- Schmierung der Gabel bei Bedarf mit Prep M durch die Microlube Schmieröffnungen.
- Zerlegen, Reinigen und Schmieren der Gabel alle vier bis sechs Wochen.
- Schmierung des Federpakets bei Bedarf.
- Halbjährlicher Wechsel der Gabelflüssigkeit der TPC.



SERVICE PARTS KITS

MARS COMP COIL

A	Compression Damping Assembly	85-4875
B	Rebound Damping Assembly	85-4876
C	Preload Adjuster Assembly	85-4877
D	Crown/Steerer Tube Assembly	85-4879
E	Outer Casting Assembly, Candy Blue	85-4880
F	Sticker Kit	85-4881
G	Ride Kit Assembly, Soft	85-9127
	Medium	85-9128
	Firm	85-9129
	Extra-Firm	85-9219
I	Knob Kit	85-4886
J	Boot Kit	85-4839

MARS ELITE

A	Compression Damping Assembly	85-4875
B	Rebound Damping Assembly	85-4876
D	Crown/Steerer Tube Assembly	85-4888
E	Outer Casting Assembly, Candy Chrome	85-4889
F	Sticker Kit	85-4881
G	Ride Kit Assembly, Extra Soft Coil	85-4808
	Soft Coil	85-4878
	Medium Coil	85-4927
	Firm Coil	85-9188
I	Knob Kit	85-4886
J	Boot Kit	85-4839

MARS SUPER

A	Compression Damping Assembly	85-4890
B	Rebound Damping Assembly	85-4876
D	Crown/Steerer Tube Assembly	85-4888
E	Outer Casting Assembly, Candy Red	85-4893
F	Sticker Kit	85-4881
G	Ride Kit Assembly, Extra Soft Coil	85-4808
	Soft Coil	85-4878
	Medium Coil	85-4927
	Firm Coil	85-9188
I	Knob Kit	85-4886
J	Boot Kit	85-4839

MARS DIVA

A	Compression Damping Assembly	85-4890
B	Rebound Damping Assembly	85-4876
D	Crown/Steerer Tube Assembly	85-4888
E	Outer Casting Assembly, White	85-4894
F	Sticker Kit	85-4897
G	Ride Kit Assembly, Extra Soft Coil	85-4808
	Soft Coil	85-4878
	Medium Coil	85-4927
	Firm Coil	85-9188
I	Knob Kit	85-4886
J	Boot Kit	85-4839

SONDERANGEBOT

Prep M Schmiermittel direkt von Answer Products zum Sondereinführungspreis für neue Käufer von Manitou Gabeln oder mit Manitou ausgerüsteten Fahrrädern.

Prep M Fettpresse und Tube: 19,95 Dollar

Internationale Bestellungen zuzüglich 15 Dollar Bearbeitungsgebühr, nur auf Kreditkarte. In den USA sind Versand und Bearbeitung in dem Preis von 19,95 Dollar eingeschlossen.

Telefonische Bestellung unter der Nummer 661-257-4411 oder besuchen Sie unsere Seite im WWW unter www.answerproducts.com.